

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

**VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1202/2009**

**zo 7. decembra 2009,**

**ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz furfurylalkoholu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní ukončenia platnosti opatrení podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96**

(Ú. v. EÚ L 323, 10.12.2009, s. 48)

Zmenené a doplnené:

Úradný vestník

|                    | Č.                       | Strana | Dátum     |
|--------------------|--------------------------|--------|-----------|
| ► <b><u>M1</u></b> | 195/2010 z 1. marca 2010 | L 60   | 1         |
|                    |                          |        | 10.3.2010 |



## VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1202/2009

zo 7. decembra 2009,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz furfurylalkoholu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní ukončenia platnosti opatrení podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 a článok 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

### A. POSTUP

#### 1. Platné opatrenia

- (1) V októbri 2003 uložila Rada nariadením (ES) č. 1905/2003 <sup>(2)</sup> konečné antidumpingové opatrenia vo forme špecifického cla na dovoz furfurylalkoholu (ďalej len „FA“) s pôvodom z Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „Čína“). Výška osobitného cla sa pohybuje od 84 EUR do 160 EUR za tonu v prípade štyroch spolupracujúcich čínskych výrobcov, zatiaľ čo celosťátne clo bolo stanovené vo výške 250 EUR za tonu (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“).

#### 2. Žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti

- (2) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa ukončení platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz FA s pôvodom z Číny <sup>(3)</sup> v máji 2008 bola Komisii 30. júla 2008 doručená žiadosť o preskúmanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (3) Žiadosť podala spoločnosť International Furan Chemicals BV (ďalej len „žadateľ“) v mene jediného výrobcu v Únii predstavujúceho 100 % výroby FA v Únii. Žiadosť sa odôvodňuje tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu a opakovanému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.
- (4) Po konzultácii s poradným výborom dospela Komisia k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania pred skončením platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia a uverejnila oznámenie o začatí tohto preskúmania v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(4)</sup>.

#### 3. Prešetrovanie

##### 3.1. Postup

- (5) Komisia o začatí preskúmania oficiálne informovala žiadajúceho výrobcu z Únie, vyvážajúcich výrobcov v Číne, orgány Číny,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 111, 6.5.2008, s. 50.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ C 275, 30.10.2008, s. 21.

**▼B**

výrobcu v Spojených štátoch amerických ako navrhovanej analogickej krajiny, dovozcov/predajcov a používateľov v Únii, o ktorých bolo známe, že sa ich táto záležitosť týka. Zainteresované strany mali možnosť písomne oznámiť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

- (6) Všetkým stranám, ktoré boli oficiálne informované o začatí preskúmania, ako aj tým, ktoré o to požiadali v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania, sa zaslali dotazníky.
- (7) Vyplnené dotazníky zaslali žiadajúci výrobca z Únie, dvaja obchodníci, desať používateľov, dve združenia používateľov, jeden vyvážajúci výrobca z Číny a výrobca z analogickej krajiny.

### 3.2. *Zainteresované strany a overovacie návštevy*

- (8) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely stanovenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na určenie záujmu Únie. Overovacie návštevy sa vykonali v priestoroch týchto spoločností:

— výrobcu z Únie a prepojených spoločností:

- TransFurans Chemicals BVBA, Geel, Belgicko
- International Furan Chemicals B.V., Rotterdam, Holandsko
- Central Romana Corporation, LTD, La Romana, Dominikánska republika

— vyvážajúcich výrobcov v Číne:

- Zhucheng Taisheng Chemical Co. Ltd.

— výrobcu v analogickej krajine:

- Penn Speciality Chemicals Inc., Spojené štáty americké (ďalej len „USA“)

— neprepojených dovozcov/obchodníkov:

- S. Chemicals, Holandsko

— používateľov:

- Kiilto OY, Fínsko
- Mazzon Flli., Taliansko
- SATEF Hüttenes-Albertus, Taliansko
- Ashland Sudchemie Kernsfest, Nemecko
- Hüttenes-Albertus, Nemecko

### 3.3. *Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie*

- (9) Prešetrovanie týkajúce sa pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2007 do 30. septembra 2008 (ďalej len „ORP“ alebo „obdobie revízneho prešetrovania“).
- (10) Preskúmanie trendov relevantných pre hodnotenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu ujmy prebiehalo v období od 1. januára 2005 do konca ORP (ďalej len „posudzované obdobie“).

**▼B****B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK****1. Príslušný výrobok**

- (11) Príslušný výrobok je ten istý výrobok, ktorý bol predmetom pôvodného prešetrovania, t. j. FA s pôvodom v Číne, v súčasnosti zaradený pod kód KN ex 2932 13 00.
- (12) FA je chemický výrobok. Je to bezfarebná svetložltá tekutina, ktorá je rozpustná v mnohých bežných organických rozpúšťadlách. Surovinou na výrobu FA je furfural (FF), ktorý je chemickou kvapalinou získanou spracovaním rozličných typov poľnohospodárskeho odpadu, ako je okrem iného cukrová trstina, vretená kukuričných klasov a šupky z ryže.
- (13) FA je komodita. Hlavným využitím FA je výroba syntetických živíc, ktoré sa používajú na výrobu odlievacích foriem, ktoré sa používajú na výrobu kovových odliatkov na priemyselné účely.

**2. Podobný výrobok**

- (14) Rovnako ako pri predchádzajúcom prešetrovaní, aj pri tomto prešetrovaní sa ukázalo, že základné fyzikálne a technické vlastnosti FA vyrobených a predávaných výrobným odvetvím Únie v Únii, FA vyrobených a predávaných na domácom čínskom trhu a FA dovezených do Únie z Číny, ako aj FA vyrobených a predávaných v USA sú rovnaké a že majú rovnaké použitie.
- (15) Preto sa dospelo k záveru, že všetky tieto výrobky predstavujú jeden podobný výrobok v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

**C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU**

- (16) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa preskúmalo, či by uplynutie platnosti opatrení mohlo viesť k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu.
- (17) Podľa článku 11 ods. 9 základného nariadenia bola použitá rovnaká metodika ako pri pôvodnom prešetrovaní. Keďže preskúmanie pred uplynutím platnosti neobsahuje žiadne preskúmanie zmenených okolností, nevenovala sa žiadna pozornosť tomu, či by sa výrobcom malo udeliť trhovohospodárske zaobchádzanie (THZ).

**1. Úvodné poznámky**

- (18) Pripomína sa, že počas pôvodného prešetrovania na prešetrovaní spolupracovali štyria vyvážajúci čínski vývozcovia, ktorí požiadali o THZ podľa článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia. Žiadny z týchto čínskych vyvážajúcich výrobcov nesplnil všetky požadované podmienky na udelenie THZ a preto všetky žiadosti o THP boli zamietnuté. Všetkým bolo udelené individuálne zaobchádzanie (IZ), pretože pri prešetrovaní sa zistilo, že splnili požadované kritériá. Je potrebné poznamenať, že pri predchádzajúcom prešetrovaní bolo individuálne zaobchádzanie (IZ) poskytnuté jedinému čínskemu výrobcovi, ktorý počas tohto preskúmania pred ukončením platnosti spolupracoval.
- (19) Tento jediný spolupracujúci čínsky vyvážajúci výrobca sa podieľal na dovoze do Únie počas ORP vo výške 23,1 %. Počas ORP nebolo možné získať priamo od ostatných vyvážajúcich výrobcov žiadne spoľahlivé údaje o dovoze príslušného výrobku do Únie. Za týchto okolností a v súlade s článkom 18 základného nariadenia musela Komisia namiesto celkových dovezených množstiev a cien použiť dostupné skutočnosti, t. j. Eurostat a dokumentáciu predloženú žiadateľom v žiadosti o začatie preskúmania.
- (20) Existujúce antidumpingové clá, v rozmedzí od 84 EUR od 160 EUR/t, s celoštátnym zostatkovým clom 250 EUR/t, zodpo-

## ▼B

vedajú úrovni ujmy preukázanej počas predchádzajúceho prešetrovania.

## 2. Dumping počas obdobia prešetrovania

### 2.1. Analogická krajina

- (21) Pri pôvodnom prešetrovaní sa na účely určenia normálnej hodnoty pre Čínu ako vhodná krajina s trhovým hospodárstvom použili Spojené štáty americké (ďalej len „USA“). V oznámení o začatí súčasného prešetrovania Komisia naznačila svoj úmysel použiť USA ako analogickú krajinu. Zainteresované strany boli vyzvané, aby vyjadrili svoje pripomienky k tomuto zámeru. Komisia považovala USA za vhodnú analogickú krajinu vzhľadom na veľkosť a otvorenosť ich domáceho trhu a vzhľadom na skutočnosť, že jeden americký výrobca súhlasil, že bude pri prešetrovaní v plnom rozsahu spolupracovať.
- (22) Proti výberu USA za analogickú krajinu namietalo združenie dovozcov s odôvodnením, že v USA pôsobí len jeden hlavný výrobca a že domáce ceny sú mimoriadne vysoké. Jeden čínsky vyvážajúci výrobca tvrdil, že úroveň hospodárskej súťaže v USA je nižšia ako na domácom trhu v Číne, a preto tieto trhy nie sú porovnateľné. Zistilo sa však, že hoci na trhu v USA je len jeden výrobca, aj dovoz zohrával úlohu, ktorá zabezpečila dostatočnú úroveň hospodárskej súťaže na tomto rozsiahlom trhu. Navyše, žiadny zo známych výrobcov, ktorí boli oslovení v ďalších prípadných analogických krajinách vrátane Thajska, Turecka a Južnej Afriky, so spoluprácou nesúhlasil.
- (23) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že USA je najvhodnejšou a najprimeranejšou analogickou krajinou podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia.

### 2.2. Bežná hodnota

- (24) V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia bola normálna hodnota stanovená na základe overených informácií získaných od výrobcu v USA.
- (25) Komisia najprv zistila, že celkový domáci predaj amerického výrobcu sa realizuje v dostatočných množstvách a preto sa dá považovať za reprezentatívny v zmysle článku 2 ods. 2 základného nariadenia.
- (26) Komisia následne preskúmala, či by sa mohol príslušný výrobok, ktorý sa na domácom trhu predáva v reprezentatívnych množstvách, v analogickej krajine považovať za výrobok predávaný v rámci bežného obchodovania podľa článku 2 ods. 4 základného nariadenia. Zistilo sa, že objem predaja jedného druhu výrobku predávaného za čistú predajnú cenu rovnajúcu sa výrobným nákladom alebo vyššiu ako sú výrobné náklady predstavoval 80 % alebo viac z celkového objemu predaja a vážená priemerná cena tohto druhu sa rovnala výrobným nákladom alebo bola vyššia ako výrobné náklady. Preto bolo možné použiť skutočné domáce ceny vypočítané ako vážený priemer cien všetkých domácich predajov, ktoré sa uskutočnili počas ORP, bez ohľadu na to, či tieto predaje boli ziskové alebo nie.
- (27) Bežná hodnota sa teda stanovila tak, ako sa uvádza v článku 2 ods. 1 základného nariadenia, na základe cien zaplatených alebo splatných pri bežnom obchodovaní nezávislými zákazníkmi na domácom trhu v analogickej krajine.

### 2.3. Vývozná cena

- (28) Pri pôvodnom prešetrovaní bolo IZ poskytnuté jedinému čínskemu vyvážajúcemu výrobcovi, ktorý spolupracoval. Vývozná cena príslušného výrobku tejto spoločnosti sa stanovila v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia podľa vývoz-

## ▼B

ných cien skutočne zaplatených alebo splatných prvému nezávislému zákazníkovi so sídlom v Únii.

- (29) Keďže spolupráca s Čínou bola veľmi slabá, celoštátne dumpingové rozpätie platné pre všetkých ostatných vývozcov v Číne sa vypočítalo použitím štatistiky o čínskom vývoze.

#### 2.4. Porovnanie

- (30) V záujme objektívneho porovnania normálnej hodnoty a vývoznnej ceny sa náležite, vo forme úprav, prihliadlo na rozdiely ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Primerané úpravy týkajúce sa prepravných, poistených a úverových nákladov sa vykonali vo všetkých prípadoch, v ktorých sa považovali za odôvodnené, presné a podložené overenými dôkazmi.

#### 2.5. Dumpingové rozpätie

- (31) V súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia sa vážená priemerná normálna hodnota stanovená pre USA porovnala s váženou priemernou vývoznou cenou zo závodu spolupracujúceho čínskeho vyvážajúceho výrobcu. Z tohto porovnania vyplynula existencia výrazného dumpingu s dumpingovým rozpätím na úrovni vyššej ako 40 %.
- (32) Na základe štatistiky Eurostat a čínskych štatistík za všetok ostatný čínsky vývoz do Únie sa zistilo, že aj rozpätie dumpingu bolo značné, v rovnakom rozsahu ako je uvedené vyššie.

### 3. Vývoj dovozu v prípade povolenia ukončenia platnosti opatrení

#### 3.1. Úvodná poznámka

- (33) Je potrebné pripomenúť, že opatrenia sú platné od októbra 2003.

#### 3.2. Vývoj výroby a využívania kapacity v Číne

- (34) Z dôvodu neexistencie zmysluplnej spolupráce zo strany čínskych vyvážajúcich výrobcov pri súčasnom prešetrovaní neboli k dispozícii žiadne overiteľné údaje o ich kapacite a využití kapacity.
- (35) Podľa odhadu žiadateľa bola v roku 2006 celková výrobná kapacita v Číne približne 364 900 ton FA ročne.
- (36) Podľa Čínskeho národného informačného centra <sup>(1)</sup> „V oblasti výrobnej kapacity furfuralu a furfurylalkoholu došlo v posledných rokoch k neprimerane rýchlej expanzii. Celkové oslabenie sektorov následnej spotreby ako sú furánové živice viedlo k značnému prebytku na trhu furfural a furfurylalkoholu“. „Výroba furfural a najmä furfurylalkoholu v Číne je stále závislá od vývozu“. V tomto zdroji sa tiež uvádza, že v roku 2005 bolo v Číne viac ako 300 výrobcov FA. Celková ročná výrobná kapacita FA bola 240 000 ton a objem výroby bol približne 140 000 ton.
- (37) Podľa odhadov jediného spolupracujúceho čínskeho vyvážajúceho výrobcu, v roku 2008 dosiahla celková výroba FA v Číne 200 000 ton.
- (38) V každom prípade je čínska výrobná kapacita aj naďalej značná. Okrom toho sa čínsky vývoz do Únie aj napriek existujúcim opatreniam naďalej zvyšoval. Bez ohľadu na zdroj informácií je

<sup>(1)</sup> Čínske národné informačné chemické centrum (Chem China) bolo zriadené v októbri 1992 po zlúčení Výskumného ústavu vedeckých a technických informácií Ministerstva chemického priemyslu založeného v roku 1959 a Ekonomického informačného centra Ministerstva chemického priemyslu založeného v roku 1984. [http://www.chemchina.com.cn/chempw/en/7under\\_8.htm](http://www.chemchina.com.cn/chempw/en/7under_8.htm)

**▼B**

jasné, že čínska výrobná kapacita značne prevyšuje spotrebu Únie.

- (39) Trh Únie je pre FA veľkým a stabilným trhom a vzhľadom na existenciu prísnych antidumpingových opatrení v USA na dovoz z Číny (v rozpätí od 43 % do 50 %, ktoré boli obnovené v júli 2006) sa očakáva, že ak by sa povolilo ukončenie existujúcich opatrení, čínski výrobcovia by mali veľkú motiváciu prepravovať voľné kapacity do Únie.
- (40) Na základe uvedeného možno dospieť k záveru, že vzhľadom na obrovskú kapacitu, ktorá je v Číne k dispozícii, a na existenciu antidumpingových ciel na inom významnom trhu, USA, existuje vysoká pravdepodobnosť, že v prípade povolenia skončenia platnosti opatrení, objem dumpingového dovozu do Únie by vzrástol.

### 3.3. *Objem a cena dovozu z Číny do Únie*

- (41) Počas ORP dovoz príslušného výrobku z Číny predstavoval približne 21 000 ton. Jednotková cena bola v priemere 1 210 EUR za tonu (pozri odôvodnenie 57). Počas rovnakého obdobia bola priemerná jednotková predajná cena v Únii omnoho vyššia ako táto cena, čím by sa trh Únie stal veľmi atraktívnym pre čínskych vývozcov, ak by sa povolilo skončenie platnosti opatrení.

### 3.4. *Objem a cena čínskeho vývozu do tretích krajín*

- (42) Na základe údajov poskytnutých spolupracujúcim čínskym vyvážajúcim výrobcom sa zistilo, že táto spoločnosť vyvážala väčšie množstvá do tretích krajín ako do Únie a za ceny podstatne nižšie ako boli ceny výrobcov z Únie na trhu Únie a tiež nižšie ako boli čínske vývozné ceny do Únie.
- (43) To potvrdili aj verejne dostupné čínske štatistiky, ktoré ukazujú, že počas väčšej časti obdobia prešetrovania čínske spoločnosti vyvážali najmä do ázijských krajín za ceny oveľa nižšie ako boli ceny za ich vývoz na trh Únie. Za týchto okolností, ak by sa povolilo skončenie platnosti, čínski vyvážajúci výrobcovia môžu presmerovať tento predaj na trh Únie s vyššími cenami, ale stále za dumpingové ceny, ktoré by boli stále nižšie ako ceny tohto výrobného odvetvia Únie.
- (44) O cenách na domácom trhu v Číne sú k dispozícii len obmedzené informácie.
- (45) Z vyplneného dotazníka jedinej spolupracujúcej čínskej spoločnosti však vyplýva, že táto spoločnosť predávala príslušný výrobok na svojom domácom trhu za cenu podstatne nižšiu ako bola cena jej vývozu do tretích krajín a do Únie.

### 3.5. *Záver*

- (46) Z prešetrovania vyplynulo, že kým objemy dovozu príslušného výrobku boli v ORP relatívne vysoké, miera dumpingu, ktorá sa pri tomto dovoze zistila, bola značná.
- (47) Vzhľadom na voľnú kapacitu, ktorá je v Číne k dispozícii a ktorá značne prevyšuje celkovú spotrebu Únie, významný rozdiel medzi cenami účtovanými v Únii a v tretích krajinách a z toho vyplývajúca atraktívnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov, ako sa uvádza v odôvodnení 41, sa dospelo k záveru, že existuje veľká pravdepodobnosť, že v prípade povolenia skončenia platnosti opatrení by sa zvýšil dumpingový dovoz do Únie.

## D. VYMEDZENIE POJMU VÝROBNÉHO ODVETVIA ÚNIE

- (48) Rovnako ako pri pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že v Únii je len jeden výrobca FA: TransFurans Chemicals, Belgicko (ďalej len spoločnosť „TFC“). Výroba TFC preto predstavuje celkovú výrobu v Únii v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.



**▼B**

- (49) Výroba Únie je plne sústredená v jednom hospodárskom subjekte, ktorý tvoria tri spoločnosti a ktorý funguje takto:
- (50) Spoločnosť TFC pretvára surovinu furfural, dodávanú materskou spoločnosťou Central Romana Corporation (ďalej len „CRC“) z Dominikánskej republiky na príslušný výrobok. Spoločnosť International Furan Chemicals (ďalej len „IFC“) so sídlom v Holandsku pôsobí ako celosvetový obchodný zástupca pre príslušný výrobok vyrábaný spoločnosťou TFC. Spoločnosti TFC, IFC a CRC sú prepojené cez spoločné vlastníctvo.
- (51) Na základe uvedeného sa spoločnosť TFC a jej prepojená spoločnosť IFC považujú za spoločnosti tvoriace výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 5 ods. 4 a článku 4 ods. 1 základného nariadenia. Preto, aby sa vykonalo zmysluplné posúdenie určitých ukazovateľov ujemy, bolo by potrebné zobrať do úvahy aj niektoré údaje spoločnosti CRC.

**E. SITUÁCIA NA TRHU ÚNIE****1. Úvodná poznámka**

- (52) Vzhľadom na to, že výrobné odvetvie Únie tvorí len jedna spoločnosť, konkrétne údaje týkajúce sa výrobného odvetvia Únie, ktoré boli uvedené v overených vyplnených dotazníkoch, spotreba a podiel čínskych vyvážajúcich výrobcov, ako aj z ostatných tretích krajín na trhu sa indexoval s cieľom zachovať dôvernoscť údajov poskytnutých podľa článku 19 základného nariadenia.

**2. Spotreba Únie**

- (53) Spotreba Únie sa vypočítala na základe kombinovaného objemu predaja FA vyrobeného výrobným odvetvím Únie v rámci Únie, dovozu z Číny, ako aj dovozu z ostatných tretích krajín.
- (54) Pokiaľ ide o objemy dovozu z príslušnej krajiny a rovnako ako počas pôvodného prešetrovania sa radšej použili oficiálne čínske štatistiky o vývoze ako štatistiky Eurostatu o dovoze, pretože čínske štatistiky sa ukázali byť presnejšie vzhľadom na skutočnosť, že určité údaje Eurostatu týkajúce sa tohto výrobku boli klasifikované ako „tajné“ a preto zatiaľ neboli verejne dostupné. Pokiaľ ide o objemy dovozu z ostatných tretích krajín použili sa štatistiky Eurostatu, pretože neboli dostupné žiadne iné spoľahlivejšie informácie.

**Tabuľka 1 Spotreba Únie (na základe objemov predaja)**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | ORP |
|------------------|------|------|------|-----|
| Index            | 100  | 108  | 158  | 166 |
| Medziročný vývoj |      | 8 %  | 47 % | 5 % |

*Zdroj: overené vyplnené dotazníky od výrobného odvetvia Únie, Eurostat, oficiálne čínske vývozné štatistiky*

- (55) Z uvedeného a z tabuľky 1 vyplýva, že spotreba Únie sa počas posudzovaného obdobia značne zvýšila, t. j. o 66 %.
- (56) Je potrebné poznamenať, že uvedený vývoj môže byť ovplyvnený možnou existenciou tajných údajov z Thajska, ako sa uvádza v odôvodnení 61.

**3. Objem, podiel na trhu a ceny dovozu z Číny****Tabuľka 2 Dovoz z Číny vyjadrený ako objem, podiel na trhu a dovozná cena**

|                | 2005   | 2006   | 2007   | ORP    |
|----------------|--------|--------|--------|--------|
| Dovoz v tonách | 16 010 | 10 635 | 19 245 | 21 002 |



**▼B**

|                             | 2005 | 2006 | 2007 | ORP   |
|-----------------------------|------|------|------|-------|
| Index                       | 100  | 66   | 120  | 131   |
| Podiel na trhu (index)      | 100  | 62   | 76   | 79    |
| Dovozná cena CIF<br>v EUR/t | 887  | 738  | 893  | 1 210 |
| Index                       | 100  | 83   | 101  | 136   |

Zdroj: Oficiálne čínske štatistiky o vývoze

- (57) Objem dovozu z Číny sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 31 %, zo 16 010 ton v roku 2005 na 21 002 ton v ORP, zatiaľ čo podiel na trhu počas sledovaného obdobia poklesol o 21 %. Tento vývoj je potrebné vnímať v kontexte významného nárastu spotreby v Únii o 66 % počas rovnakého obdobia.
- (58) Je potrebné poznamenať, že samotné výrobné odvetvie Únie doviezlo počas ORP od 5 000 do 9 000 ton príslušného výrobku z Číny, ktorý potom ďalej predávalo na trhu v Únii. Výrobné odvetvie Únie bolo preto zároveň aj hlavným dovozcom príslušného výrobku z Číny. Výrobné odvetvie Únie dovážalo príslušný výrobok preto, lebo vzhľadom na to, že na výrobu už využívalo plnú kapacitu (pozri odôvodnenia 64 a 65), nebolo schopné pokryť dopyt na trhu Únie.
- (59) Počas posudzovaného obdobia sa priemerné dovozné ceny z Číny zvýšili o 36 %, t. j. z 887 EUR/t v roku 2005 na 1 210 EUR/t počas ORP.
- (60) Porovnanie dovoznej ceny CIF na hranici Únie účtovanej neprepojeným zákazníkom vrátane nákladov po dovoze, s cenami výrobného odvetvia Únie zo závodu (ex-works) za rovnaké druhy výrobkov ukázalo, že čínske dovozné ceny počas ORP neboli nižšie ako predajná cena výrobného odvetvia Únie.

#### 4. Objem, podiel na trhu a ceny dovozu z ostatných tretích krajín

**Tabuľka 3 – Dovoz z trhov ostatných tretích krajín**

|                               | 2005  | 2006 | 2007   | ORP    |
|-------------------------------|-------|------|--------|--------|
| <b>Thajsko</b>                |       |      |        |        |
| Tony                          | 673   | 208  | 10 660 | 11 450 |
| Index                         | 100   | 31   | 1 584  | 1 701  |
| Indexovaný podiel na trhu     | 100   | 28   | 1 017  | 1 044  |
| Dovozná cena v EUR/t          | 1 059 | 822  | 1 086  | 1 302  |
| Index                         | 100   | 78   | 103    | 123    |
| <b>Južná Afrika</b>           |       |      |        |        |
| Tony                          | 890   | 0    | 123    | 2 695  |
| Index                         | 100   | 0    | 14     | 303    |
| Indexovaný podiel na trhu     | 100   | 0    | 8      | 183    |
| Dovozná cena v EUR/t          | 682   | 0    | 930    | 1 301  |
| Index                         | 100   | 0    | 136    | 191    |
| <b>Ostatné tretie krajiny</b> |       |      |        |        |
| Tony                          | 160   | 11   | 193    | 239    |
| Index                         | 100   | 7    | 120    | 149    |

**▼B**

|                           | 2005  | 2006  | 2007  | ORP   |
|---------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Indexovaný podiel na trhu | 100   | 0     | 75    | 100   |
| Dovozná cena v EUR/t      | 1 790 | 7 500 | 3 051 | 3 368 |
| Index                     | 100   | 419   | 170   | 188   |

Zdroj: Eurostat

- (61) Je potrebné poznamenať, že údaje Eurostatu pre Thajsko ukazujú nárast objemu dovozu z nevýznamných množstiev v rokoch 2005 a 2006 na 10 660 ton v roku 2007 a 11 450 ton počas ORP, s významným nárastom podielu Thajska na trhu počas posudzovaného obdobia z indexu 100 na 1 044. Je však potrebné poznamenať, že údaje Eurostatu obsahovali určité tajné údaje týkajúce sa dovozu z Thajska počas rokov 2005 a 2006 a zvýšenie dovozu a podielu na trhu boli v skutočnosti nižšie ako sa uvádza vyššie. Dovozné ceny z Thajska sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 23 % a boli vyššie ako čínske ceny, aj ako ceny výrobného odvetvia Únie počas ORP.
- (62) Aj keď sa dovoz z Južnej Afriky počas posudzovaného obdobia zvýšil, zostal na relatívne nízkej úrovni s úrovňami cien podobnými dovozu z Thajska.
- (63) Dovoz z ostatných tretích krajín nepredstavuje významné objemy.

**5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie****5.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity**

- (64) Výroba výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 8 %. Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie bola počas tohto obdobia stabilná.
- (65) Využitie kapacity sa počas posudzovaného obdobia zvýšilo o 8 %, čím sa dosiahlo úplne využitie kapacity. Výrobné odvetvie Únie od roku 2006 vyrábalo teoreticky nad rámec svojej teoretickej inštalovanej kapacity.

**Tabuľka 4 Výroba Únie**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | RIP |
|------------------|------|------|------|-----|
| Index            | 100  | 104  | 106  | 108 |
| Medziročný vývoj |      | 4 %  | 1 %  | 2 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**Tabuľka 5 Výrobná kapacita Únie**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | ORP |
|------------------|------|------|------|-----|
| Index            | 100  | 100  | 100  | 100 |
| Medziročný vývoj |      | 0 %  | 0 %  | 0 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**Tabuľka 6 Využitie výrobných kapacít**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | ORP |
|------------------|------|------|------|-----|
| Index            | 100  | 104  | 106  | 108 |
| Medziročný vývoj |      | 4 %  | 1 %  | 2 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**▼B****5.2. Zásoby**

- (66) Zásoby počas posudzovaného obdobia poklesli o 50 %, čo bolo spôsobené vysokým dopytom počas tohto obdobia, najmä počas ORP, a nedostatočnou kapacitou výrobného odvetvia Únie zásobovať trh Únie. V dôsledku toho sa zásoby postupne znižovali.

**Tabuľka 7 Zásoby**

|                  | 2005 | 2006  | 2007 | ORP   |
|------------------|------|-------|------|-------|
| Index            | 100  | 81    | 89   | 50    |
| Medziročný vývoj |      | –19 % | 10 % | –44 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**5.3. Odbyt, podiel na trhu a ceny****Tabuľka 8 Objemy a hodnoty predaja**

|                         | 2005 | 2006 | 2007 | ORP  |
|-------------------------|------|------|------|------|
| Objem predaja – index   | 100  | 151  | 147  | 134  |
| Medziročný vývoj        |      | 51 % | –2 % | 9 %  |
| Hodnota predaja – index | 100  | 127  | 156  | 175  |
| Medziročný vývoj        |      | 27 % | 23 % | 12 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

- (67) Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa od roku 2005 do roku 2006 zvýšil o 51 %, pričom maximum dosiahol v roku 2006, ale potom postupne klesal. Zároveň sa znížil podiel na trhu výrobného odvetvia Únie o 19 %. Je to spôsobené skutočnosťou, že sa požiadavky na výrobné odvetvie Únie zvýšili viac, ako sa celkovo zvýšil objem predaja. Ako už bolo uvedené, keďže výrobné odvetvie Únie už na výrobu naplno využívalo výrobnú kapacitu, nebolo schopné zvýšiť objem predaja v tom istom rozsahu, v akom sa zvyšovala spotreba.

**Tabuľka 9 Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu**

|                  | 2005 | 2006 | 2007  | ORP   |
|------------------|------|------|-------|-------|
| Index            | 100  | 140  | 93    | 81    |
| Medziročný vývoj |      | 40 % | –34 % | –13 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky od výrobného odvetvia Únie, Eurostat, čínske vývozné štatistiky

- (68) Jednotkové predajné ceny výrobného odvetvia Únie sa najprv od roku 2005 do roku 2006 znížili o 16 %, a potom začali postupne narastať. Počas celého posudzovaného obdobia sa priemerné ceny výrobného odvetvia Únie takto zvýšili o 31 %.

**Tabuľka 10 Predajné ceny výrobného odvetvia Únie**

|                  | 2005 | 2006  | 2007 | ORP  |
|------------------|------|-------|------|------|
| Index            | 100  | 84    | 106  | 131  |
| Medziročný vývoj |      | –16 % | 26 % | 23 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**▼B****5.4. Faktory ovplyvňujúce ceny Únie**

- (69) Tlak na strane dopytu počas posudzovaného obdobia viedol následne k výraznému zvýšeniu cien. Vysoký dopyt počas ORP dokonca spôsobil dočasný nedostatok na trhu Únie.
- (70) Úrovně cien boli na trhu Únie vo všeobecnosti počas posudzovaného obdobia vysoké. Dumpingový dovoz z Číny nevytváral počas tohto obdobia žiadny významný tlak na ceny. Preto možno pozorovať rovnaký rastúci trend dovozu z Číny a dovozu z ostatných tretích krajín s výnimkou roku 2006, keď poklesli tak objemy, ako aj ceny.
- (71) Predajné rozpätia boli menej ovplyvnené celkovými nákladmi na výrobu a zvýšenia cien boli spôsobené najmä vývojom na trhu. Svedčí o tom aj výnimočný nárast nákladov v roku 2006 (z dôvodu výnimočného zvýšenia nákladov na vykurovací olej na výrobu FF), ktorý nemal priamy vplyv na predajné ceny výrobného odvetvia Únie, ktoré v tom istom roku poklesli.

**5.5. Zamestnanosť, produktivita a mzdy**

- (72) Zamestnanosť zostala počas celého posudzovaného obdobia stabilná, zatiaľ čo produktivita sa počas rovnakého obdobia zvýšila o 6 %, čo bolo spôsobené zvýšením objemu výroby. Spracovanie FF na FA je pomerne jednoduchý proces a preto nie je veľmi náročný na pracovnú silu. Priemerné mzdy klesli počas posudzovaného obdobia o 4 %.

**Tabuľka 11 Zamestnanosť**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | ORP  |
|------------------|------|------|------|------|
| Index            | 100  | 106  | 105  | 102  |
| Medziročný vývoj |      | 6 %  | –1 % | –3 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**Tabuľka 12 Produktivita**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | ORP |
|------------------|------|------|------|-----|
| Index            | 100  | 98   | 100  | 106 |
| Medziročný vývoj |      | –2 % | 2 %  | 6 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**Tabuľka 13 Mzdy**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | ORP |
|------------------|------|------|------|-----|
| Index            | 100  | 102  | 95   | 96  |
| Medziročný vývoj | —    | 2 %  | –6 % | 1 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**5.6. Ziskovosť**

- (73) Ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa od roku 2005 do ORP celkovo výrazne zvýšila, t. j. o 43 % a počas ORP dosiahla veľmi vysokú úroveň a značne prevýšila cieľový zisk stanovený počas pôvodného prešetrovania (15,17 %). Je potrebné poznamenať, že ziskovosť výrobného odvetvia Únie dosiahla počas posudzovaného obdobia vysoké úrovne, s výnimkou roku 2006. V roku 2006 výnimočne vysoké náklady na vykurovací olej, ktorý je jedným z hlavných nákladových faktorov pri výrobe FF, v kombinácii s nízkymi predajnými cenami mali za následok straty pre výrobné odvetvie Únie.

**Tabuľka 14 Ziskovosť**

|                  | 2005 | 2006   | 2007  | ORP  |
|------------------|------|--------|-------|------|
| Index            | 100  | -27    | 125   | 143  |
| Medziročný vývoj | —    | -127 % | 562 % | 14 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

#### 5.7. Investície, návratnosť investícií a schopnosť navýšiť kapitál

- (74) Investície sa počas posudzovaného obdobia zvýšili, hoci ich celková výška nebola významná a predstavovala len ekvivalent malého percentuálneho podielu dosiahnutého zisku. Výrobné odvetvie Únie neinvestovalo do nových kapacít, ale investovalo skôr do opráv a údržby. Pri prešetrovaní sa tiež ukázalo, že návratnosť investícií, t. j. čistý zisk pred zdanením z podobného výrobku vyjadrený ako percentuálny podiel čistej účtovnej hodnoty hmotného majetku priradenej podobnému výrobku, sa počas posudzovaného obdobia výrazne zvýšil.

**Tabuľka 15 Investície**

|                  | 2005 | 2006 | 2007 | ORP  |
|------------------|------|------|------|------|
| Index            | 100  | 116  | 150  | 187  |
| Medziročný vývoj |      | 16 % | 29 % | 25 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

**Tabuľka 16 Návratnosť investícií**

|                       | 2005  | 2006   | 2007  | ORP    |
|-----------------------|-------|--------|-------|--------|
| Návratnosť investícií | 4,3 % | -6,1 % | 8,3 % | 18,4 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

- (75) Počas prešetrovania sa neobjavili žiadne dôkazy, že by výrobné odvetvie Únie malo veľké problémy so zvyšovaním kapitálu.

#### 5.8. Peňažný tok

- (76) Peňažný tok sa vyvíjal podobne ako ziskovosť, t. j. počas posudzovaného obdobia sa značne zvýšil.

**Tabuľka 17 Peňažný tok**

|                  | 2005 | 2006   | 2007  | ORP   |
|------------------|------|--------|-------|-------|
| Index            | 100  | -167   | 294   | 661   |
| Medziročný vývoj |      | -267 % | 276 % | 125 % |

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie

#### 5.9. Rast

- (77) Výrobné odvetvie Únie nemalo priamy prospech z rastu na trhu počas posudzovaného obdobia, pretože aj keď zvýšilo svoj objem predaja, stratilo celkovo podiel na trhu. Táto situácia však bola spôsobená rozhodnutím výrobného odvetvia Únie udržať si počas posudzovaného obdobia výrobnú kapacitu na rovnakej úrovni. A aj keď ziskovosť bola vysoká a dopyt sa zvyšoval, výrobné odvetvie Únie nevynaložilo žiadne investície na zvýšenie kapacity.

#### 5.10. Rozsah dumpingového rozpätia

- (78) Počas ORP pokračoval aj napriek platným opatreniam značný dumping, hoci v nižšej miere, ako sa zistilo počas pôvodného

**▼B**

prešetrovania, na základe údajov získaných od jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, ako aj na základe výpočtov založených na dostupných údajoch (čínske štatistiky).

#### 5.11. *Zotavenie z účinkov dumpingu v minulosti*

- (79) Aj keď sa výrobné odvetvie Únie malo šancu zotaviť z predchádzajúceho dumpingu, najmä pokiaľ ide o objemy predaja, predajné ceny a ziskovosť, dumpingové rozpätia sú stále značné.

#### 5.12. *Vývozná aktivita výrobného odvetvia Únie*

**Tabuľka 18 Objem vývozu výrobného odvetvia Únie**

|                  | 2005 | 2006  | 2007 | ORP  |
|------------------|------|-------|------|------|
| Index            | 100  | 82    | 78   | 96   |
| Medziročný vývoj | —    | –18 % | –5 % | 23 % |

*Zdroj: Overené vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie*

- (80) Hlavným vývozným trhom výrobného odvetvia Únie je USA. Aj napriek poklesu v rokoch 2006 a 2007 sa počas ORP takmer dosiahla úroveň vývozu z roku 2005. Je však potrebné poznamenať, že objem vývozu do USA bol významný, t. j. počas ORP zodpovedal 25 % celkového objemu výroby, zatiaľ čo na druhej strane výrobné odvetvie Únie dovážalo veľké objemy príslušného výrobku z Číny, aby uspokojilo dopyt svojich zákazníkov v Únii. Výrobné odvetvie Únie vyvážalo vlastnú výrobu FA na lukratívnejší trh USA, kde boli ceny dokonca ešte na vyššej úrovni ako bola úroveň cien na trhu Únie.

### 6. **Záver o situácii vo výrobnom odvetví Únie**

- (81) Antidumpingové opatrenia preto mali jasný pozitívny vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie. Všetky hlavné ukazovatele ujmy, ako je výroba (+ 8 %) a objem predaja (+ 34 %), hodnota predaja (+ 75 %), priemerná predajná cena (+ 31 %), investície (+ 87 %), ziskovosť (+ 43 %), peňažný tok (+ 561 %), zásoby (– 50 %) a produktivita (+ 6 %) vykázali pozitívny vývoj. Počas posudzovaného obdobia, s výnimkou roku 2006, dosiahlo výrobné odvetvie Únie najmä vysoké úrovne zisku.
- (82) Pokiaľ ide o podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, nemožno usudzovať, že by klesajúci trend poukazoval na ujmu. Výrobné odvetvie Únie, ktoré už pri výrobe využívalo maximálnu kapacitu, nemohlo uspokojiť rastúci dopyt, ktorý aj napriek rastúcim objemom predaja mal negatívny vplyv na jeho podiel na trhu.
- (83) Na záver, vzhľadom na pozitívny vývoj ukazovateľov týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie sa usudzuje, že je v dobrej situácii a nepodarilo sa preukázať pretrvávanie značnej ujmy. Preto sa preskúmalo, či existuje pravdepodobnosť, že by došlo k opakovanému výskytu ujmy, ak by sa povolilo skončenie platnosti opatrení.

### F. PRAVDEPODOBNOSŤ OPAKOVANÉHO VÝSKYTU UJMY

#### 1. **Zhrnutie analýzy pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a opakovaného výskytu poškodzujúceho dumpingu**

- (84) Je potrebné pripomenúť, že dokonca aj počas platnosti opatrení vyvážajúci výrobcovia v Číne stále vyvážali za výrazne dumpingové ceny, ako je vysvetlené v odôvodnení 2.5. Ak by sa úmerne znížili vývozné ceny, zrušenie týchto opatrení by mohlo viesť dokonca ešte k vyšším dumpingovým rozpätiam.
- (85) Ako už bolo uvedené, motivácia zvýšiť objemy vývozu do Únie je značná, pretože na druhom vývoznom trhu, ktorý je významný

**▼B**

pre Čínu, t. j. USA, sa proti Číne zaviedli prísne antidumpingové opatrenia obmedzujúcej povahy, a tento trh je preto pre vývoz Číny prakticky nedostupný.

- (86) Okrem toho sa zistilo, že čínski výrobcovia majú značné voľné kapacity v dôsledku štrukturálnej nadbytočnej kapacity v Číne spôsobenej poklesom domáceho dopytu v Číne z dôvodu klesajúceho dopytu na trhu po olympijských hrách v roku 2008 a vplyvom globálnej hospodárskej krízy.
- (87) Okrem toho sa zistilo, že čínske vývozné ceny do tretích krajín sú na nižších úrovniach ako vývozné ceny do Únie.
- (88) Preto sa dospelo k záveru, že v prípade zrušenia opatrení existuje pravdepodobnosť pretrvávania dumpingu a riziko zvýšenia objemu dovozu vyvíjajúceho tlak na znižovanie cien v Únii, prinajmenšom z krátkodobého hľadiska.
- (89) Je obvyklé, že zvýšenie dumpingového dovozu vyvíja tlak na znižovanie úrovne predajných cien a má negatívny vplyv na ziskovosť výrobného odvetvia Únie, ako aj na jeho finančné ozdravenie, ktoré sa zaznamenalo počas ORP.

**2. Vplyv dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie – signály a pravdepodobný vývoj v období po skončení ORP**

- (90) Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesal už od roku 2006, a to počas obdobia rastúcej spotreby, pritom od toho istého roku sa podiel čínskeho dovozu na trhu zvyšoval. Vzhľadom na tieto zmiešané ukazovatele (t. j. celkové ozdravenie výrobného odvetvia Únie, ale strata podielu na trhu), sa preskúmala vývoj po ORP s cieľom získať presnejší obraz o pravdepodobných budúcich trendoch. Je potrebné pripomenúť, že na pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy spôsobenej tlakom na znižovanie cien môže mať vplyv aj vývoj globálneho hospodárstva a jeho dôsledky na dopyt a spotrebu, alebo ho môže ešte dokonca zosilniť.
- (91) Zozbierali sa preto doplňujúce informácie s cieľom určiť, či závery vychádzajúce z analýzy posudzovaného obdobia, konkrétnejšie ORP, budú platiť aj po ORP. V tejto súvislosti výrobné odvetvie Únie poskytlo informácie o vývoji predajných cien v Únii za obdobie od októbra 2008 do apríla 2009, ako aj o objemoch dovozu z Číny a priemerných dovozných cenách počas rovnakého obdobia.
- (92) Z toho vyplýva, že by sa mohol zaznamenať jasný a nepretržitý klesajúci trend predajných cien výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, t. j. predajné ceny v apríli 2009 poklesli o 35 % v porovnaní s priemernými predajnými cenami počas ORP. Pokiaľ ide o objemy predaja výrobného odvetvia Únie, aj keď neexistuje žiadny nepretržitý klesajúci trend, predaj v apríli 2009 bol o 33 % nižší ako v marci 2009. Existujú náznaky, že výrobnému odvetviu Únie poklesli objednávky.
- (93) Pokiaľ ide o ziskovosť výrobného odvetvia Únie, zaznamenal sa významný negatívny vývoj. Úrovne ziskov tak napríklad nepretržite klesali, pričom v apríli 2009 poklesli takmer o 80 % v porovnaní s úrovňou zisku zaznamenanou počas ORP. Úrovne zisku výrobného odvetvia Únie preto od marca 2009 nedosahovali cieľový zisk stanovený počas pôvodného prešetrovania a v apríli 2009 poklesli pod jeho úroveň.
- (94) Pokiaľ ide o dovoz z Číny, čínske dovozné ceny vykazovali nepretržitý klesajúci trend, avšak menej výrazný ako pokles objemov dovozu a pokles predajných cien výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Čínske dovozné ceny, aj keď boli väčšinou stále vyššie ako predajná cena výrobného odvetvia Únie, v niektorých mesiacoch ju podhodnocovali, čo naznačuje, že



**▼B**

tlak tohto dovozu na ceny na trhu sa zvýšil. Podobne sa zistilo, že aj na konci tohto obdobia boli čínske ceny nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie.

- (95) Na základe uvedeného a vzhľadom na jednoznačne sa zhoršujúcu finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie sa dospelo k záveru, že v prípade povolenia skončenia platnosti opatrení existuje pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy.
- (96) Je potrebné poznamenať, že v dôsledku globálnej hospodárskej krízy dopyt v Únii značne poklesol, čo malo negatívny vplyv na objemy predaja, predajné ceny a ziskovosť na trhu Únie. Finančná situácia výrobného odvetvia Únie sa zhoršila, v dôsledku čoho sa výrobné odvetvie Únie stalo obzvlášť zraniteľným a tým omnoho ľahšie ovplyvniteľným dovozom z Číny. Táto situácia by sa pravdepodobne ďalej zhoršovala v prípade prudkého nárastu tohto dovozu, ak by sa povolilo skončenie platnosti opatrení.

### **3. Záver o pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujmy**

- (97) Ukazuje sa, že v prípade zrušenia opatrení, existuje z krátkodobého hľadiska pravdepodobnosť výrazného nárastu dumpingového dovozu z Číny do Únie, ktorý by mal za následok tlak na pokles cien a opakovaný výskyt ujmy pre výrobné odvetvie Únie.
- (98) Je však potrebné poznamenať, že vo všeobecnosti bola situácia výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia považovaná za pozitívnu, keďže sa výrobné odvetvie Únie celkovo mohlo zotaviť z účinkov predchádzajúceho dumpingu a ku koncu obdobia dosiahlo značný zisk. Preto sa usudzuje, že na to, aby sa výrobné odvetvie Únie mohlo zotaviť zo súčasnej nepríjemnej situácie, ktorá môže byť v každom prípade dočasným javom, a na zabránenie opakovanému výskytu ujmy v prípade povolenia skončenia platnosti opatrení, bude treba menej času ako štandardných päť rokov. V strednodobom horizonte sa môže dopyt po výrobku výrobného odvetvia Únie opäť zvýšiť. V tomto prípade a pri zohľadnení špecifik trhu Únie, a najmä potreby používateľov Únie mať rýchly a spoľahlivý zdroj dodávok, sa usudzuje, že výrobné odvetvie Únie sa môže v strednodobom horizonte zotaviť z akejkoľvek vzniknutej ujmy alebo opakovaný výskyt ujmy už nebude pravdepodobný. Situácia sa môže potom opäť preskúmať.

## **G. ZÁUJEM Únie**

### **1. Úvodná poznámka**

- (99) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa skúmalo, či by pokračovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo proti záujmu Únie ako celku. Záujem Únie sa stanovil na základe vyhodnotenia všetkých ostatných jednotlivých príslušných záujmov, t. j. záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov/obchodníkov, ako aj používateľov príslušného výrobku.
- (100) Je potrebné pripomenúť, že pri pôvodnom prešetrovaní sa uloženie opatrení nepovažovalo za krok, ktorý by bol v rozpore so záujmom Únie. Okrem toho, súčasné prešetrovanie predstavuje preskúmanie pred skončením platnosti a analyzuje situáciu, v ktorej sa uplatňujú antidumpingové opatrenia.
- (101) Na základe uvedeného sa preskúmalo, či existujú závažné dôvody, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme Únie ponechať v tomto konkrétnom prípade opatrenia v platnosti, napriek uvedeným záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a opakovaného výskytu ujmy.

**▼B****2. Záujem výrobného odvetvia Únie**

- (102) Je potrebné pripomenúť, že počas ORP stále existoval dumping a že existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu príslušného výrobku s pôvodom z Číny a pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy výrobného odvetvia Únie.
- (103) Výrobné odvetvie Únie dokázalo, že je životaschopným a konkurencieschopným výrobným odvetvím, čo potvrdil pozitívny vývoj všetkých hlavných ukazovateľov ujmy počas posudzovaného obdobia. Predtým uložené antidumpingové opatrenia prispeli k dosiahnutiu cenovej úrovne, ktorá sa zistila počas ORP a ktorá výrobnému odvetviu Únie umožnila obnoviť ziskovosť.
- (104) Preto je v záujme výrobného odvetvia Únie zachovať opatrenia proti dumpingovému dovozu z Číny.

**3. Záujem neprepojených dovozcov/obchodníkov**

- (105) Komisia zaslala dotazníky všetkým známym neprepojeným dovozcom/obchodníkom. Pri prešetrovaní spolupracoval len jeden dovozca/obchodník.
- (106) Pri prešetrovaní sa ukázalo, že objemy, s ktorým počas posudzovaného obdobia obchodovali neprepojení dovozcovia neboli významné a predaj príslušného výrobku predstavoval len malú časť jeho celkového predaja.
- (107) Usudzuje sa, že pokračovanie opatrení nezmení súčasnú situáciu dovozcov/obchodníkov. Je zrejmé, že dovozcovia sa môžu spoliehať aj na iné zdroje dodávok, ako možno vidieť z podielov ostatných tretích krajín na trhu, najmä Thajska. To svedčí o tom, že na trhu Únie sú zaistené podmienky hospodárskej súťaže.
- (108) Na základe uvedeného sa usúdilo, že pokračovanie opatrení by výrobcov/obchodníkov výrazne neovplyvnilo.

**4. Záujem používateľov**

- (109) Komisia zaslala dotazníky všetkým známym neprepojeným používateľom. Na prešetrovaní spolupracovalo osem používateľov, ktorí predstavovali 44 % celkového dovozu z Číny. Pri prešetrovaní sa ukázalo, že títo používatelia dovážali príslušný výrobok priamo z Číny. Okrem toho odpovedali dve združenia používateľov, ktoré predložili svoje pripomienky.
- (110) Hlavní priemyselní používatelia FA v Únii sú výrobcami furánovej živice. Počas prešetrovania sa ukázalo, že napriek platným opatreniam prinajmenšom niekoľko používateľov dosiahlo počas ORP pomerne vysoké ziskové rozpätia.
- (111) Používatelia poukázali aj na skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie by malo byť aj naďalej významným zdrojom dodávok s cieľom zabezpečiť krátkodobú dostupnosť príslušného výrobku a určitú spoľahlivosť a konzistentnosť dodávok.
- (112) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa usúdilo, že pokračovanie opatrení by na priemyselných používateľov nemalo výrazný nepriaznivý vplyv.

**5. Záver o záujme Únie**

- (113) Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že neexistujú žiadne závažné dôvody proti predĺženiu antidumpingových opatrení vychádzajúce zo záujmov Únie.

**H. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

- (114) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa dospelo k zámeru odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Poskytla sa im aj časová lehota na predloženie pripomienok a požiadaviek po uverejnení.

## ▼B

- (115) Je zrejmé, že výrobné odvetvie Únie dokázalo profitovať z platných opatrení a že sa jeho situácia počas posudzovaného obdobia výrazne zlepšila pokiaľ ide o väčšinu ukazovateľov ujemy. Výrobné odvetvie Únie dosiahlo počas ORP veľké ziskové rozpätia a objemy výroby dosiahli maximálnu úroveň. Na základe pozitívneho hospodárskeho vývoja výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia sa nepodarilo preukázať pretrvávanie značnej ujemy.
- (116) Napriek tomu sa počas prešetrovania na jednej strane ukázalo, že napriek nárastu spotreby výrobné odvetvie Únie stratilo svoj podiel na trhu, zatiaľ čo podiel čínskych výrobcov na trhu sa zvýšil. Na druhej strane sa pri prešetrovaní zistilo, že v Číne majú voľné kapacity a že počas ORP pokračoval značný dumping.
- (117) Okrem toho sa pri prešetrovaní pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujemy ukázalo, že situácia výrobného odvetvia Únie sa po ORP sa zhoršila a začiatkom druhého štvrt'roka 2009 mala za následok ujmu. Taktiež sa ukázalo, že v Číne sú značné voľné kapacity a silná motivácia nasmerovať tieto voľné kapacity do Únie, ak by sa povolilo skončenie platnosti opatrení. Tento očakávaný prudký nárast dumpingového dovozu pravdepodobne zvýši tlak na ceny v Únii, čo bude mať negatívny účinok na úroveň cien a ziskov výrobného odvetvia Únie. Tým sa preukázalo, že existuje pravdepodobnosť, že v prípade povolenia skončenia platnosti opatrení by došlo k opakovanému výskytu ujemy, prinajmenšom v krátkodobom časovom horizonte.
- (118) To by malo ešte nepriaznivejší vplyv v kontexte súčasnej hospodárskej krízy, ktorá po skončení ORP viedla k poklesu spotreby. V tejto situácii by vplyv zvýšeného dumpingového dovozu znásobil negatívne dôsledky pre výrobné odvetvie Únie.
- (119) Usudzuje sa, že ak by sa hospodárstvo v strednodobom horizonte zotavilo, dopyt po FA by sa v Únii zvýšil. Za týchto okolností bude výrobné odvetvie Únie schopné primerane zvýšiť objem predaja.
- (120) Z uvedeného preto vyplýva, ako je stanovené v článku 11 ods. 2 základného nariadenia, že antidumpingové opatrenia, ktoré sa vzťahujú na dovoz FA z Číny uložené nariadením (ES) č. 1905/2003, by sa mali ponechať na ďalšie obdobie dvoch rokov bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia článku 11 základného nariadenia.
- (121) Po zverejnení informácií výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že konečné opatrenia by sa mali predĺžiť o päť rokov a uviedlo, že náhla zmena trhových podmienok po skončení ORP ukáže, že akýkoľvek budúci vývoj na trhu je neistý a veľmi ťažko predvídateľný. Preto posúdenie zo strany inštitúcií Únie, t. j. že sa hospodárstvo môže v strednodobom horizonte zotaviť a že dopyt po furfurylalkohole v Únii sa v dôsledku toho môže zvýšiť, nie je dostatočne presné. Ako je však uvedené v odôvodneniach 117 až 119, usúdilo sa, že vývoj po skončení ORP vrátane účinkov hospodárskej krízy, bude pravdepodobne krátkodobého charakteru a oprávni uloženie opatrení na nie viac ako dva roky. Preto museli byť tvrdenia Únie v tomto ohľade zamietnuté.
- (122) V záujme minimalizácie rizík obchádzania v dôsledku veľkých rozdielov v colných sadzbách sa v tomto prípade považujú za potrebné osobitné opatrenia na zabezpečenie riadneho uplatňovania antidumpingových cieľ. Tieto osobitné opatrenia zahŕňajú:
- Predloženie platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu. Pri dovoze, ku ktorému takáto faktúra nie je priložená, sa uplatní zvyškové antidumpingové clo uplatniteľné na všetkých ostatných vývozcoch.

**▼B**

(123) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo štyroch spoločností, na ktoré sa uplatňujú nižšie uvedené individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností, a v prípade splnenia podmienok, sa môže začať prešetrovanie zamerané na obchádzanie opatrení. Týmto prešetrovaním sa môže okrem iného preskúmať potreba zrušenia individuálnych colných sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

(1) Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz furfurylalkoholu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zaradeného pod kód KN ex 2932 13 00 (kód TARIC 2932 13 00 90).

(2) Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na výrobok opísaný v odseku 1 je takáto:

| Spoločnosti                                                                                                                                                                                                | Konečné antidumpingové clo (v EUR za tonu) | Doplnkový kód TARIC |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------|
| Gaoping Chemical Industry Co. Ltd                                                                                                                                                                          | 160                                        | A442                |
| Linzi Organic Chemical Inc.                                                                                                                                                                                | 84                                         | A440                |
| Zhucheng Taisheng Chemical Co. Ltd.                                                                                                                                                                        | 97                                         | A441                |
| Henan Huilong Chemical Industry Co. Ltd.                                                                                                                                                                   | 156                                        | A484                |
| Henan Hongye Chemical Co. Ltd a jej prepojené spoločnosti Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd, Hongye Chemical Company Ltd a Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd | 142                                        | A955                |
| Všetky ostatné spoločnosti                                                                                                                                                                                 | 250                                        | A999                |

**▼M1****▼B**

(3) V prípadoch, keď dôjde k poškodeniu tovaru pred prepustením do voľného obehu a preto cena, či už skutočne zaplatená alebo splatná, bude na účely stanovenia colnej hodnoty pomerne upravená v súlade s článkom 145 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva <sup>(1)</sup>, znižuje sa výška antidumpingového cla vypočítaná na základe odseku 2 o percentuálnu hodnotu, ktorá zodpovedá pomernej úprave skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.

(4) Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb vymedzených pre štyri spoločnosti v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členského štátu, ktorá musí spĺňať požiadavky uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu. Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatní sa colná sadzba uplatniteľná na všetky ostatné spoločnosti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

**▼B**

(5) Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia o clách.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Jeho platnosť skončí 10. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

**▼B***PRÍLOHA*

Platná obchodná faktúra uvedená v článku 1 ods. 4 tohto nariadenia musí obsahovať vyhlásenie podpísané zástupcom spoločnosti v tomto formáte:

1. Meno a funkcia zástupcu spoločnosti, ktorý obchodnú faktúru vystavil.
2. Toto prehlásenie: „Ja, dolupodpísaný, potvrdzujem, že [objem] furfurylalkoholu v súčasnosti zaradeného pod kód KN ex 2932 13 00 (doplnkový kód TARIC) predaného na vývoz do Európskej únie, ktorý je predmetom tejto faktúry, bol vyrobený [meno a adresa spoločnosti] v Čínskej ľudovej republike a prehlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“
3. Dátum a podpis.